

Saps què?



Avui estic **contemplatiu**...

Contemplar vol dir 'mirar amb deteniment alguna cosa' o 'donar satisfaccions a algú'.

- ✓ Ahir, els dos amics **van contemplar** l'eclipsi de sol una bona estona.
- ✓ A aquest nen, el **contempla** massa tota la família: és un consentit.

Per tant, no té el significat de 'disposar', 'regular', 'establir', 'preveure'... que a vegades el llenguatge administratiu i jurídic li atorga erròniament.

- * L'article 17 del Codi penal contempla els casos de conspiració.
- ✓ L'article 17 del Codi penal **preveu** els casos de conspiració.

Tampoc no té el significat de 'contenir', 'definir', 'incloure' ni 'observar' en el sentit de 'seguir exactament el que està prescrit'.

- * Els articles 605 i 606 de la LEC contemplen els béns inembargables.
- ✓ Els articles 605 i 606 de la LEC **defineixen** els béns inembargables.
- * Respecte a la formació de l'inventari, cal contemplar la LEC.
- ✓ Respecte a la formació de l'inventari, cal **observar** la LEC.

Així doncs, tens un ampli ventall de termes per triar segons el context.

Envia'ns les consultes i suggeriments a serveilinguistic.dj@gencat.cat.